

---

González, Daniel; Corti, Paola; Brañes, María José. *Las Horas Gott: Un manuscrito iluminado en Chile*. Estudio Introductorio e imágenes. Ediciones Biblioteca Nacional de Chile, Santiago de Chile, 2019.

---

Sea que la Historia se considere como disciplina social o como ciencia, que se estime que tiene una función práctica en la comprensión del presente por el pasado, o bien que sea legítima en sí misma al estudiar realidades pretéritas por únicamente el hecho de conocer, de ser libre, la Historia debe en cualquier caso, contar con fuentes y, derivado de la misma naturaleza de ellas, con un vocabulario técnico ceñido a la realidad espaciotemporal donde se han creado esos documentos. El libro que reseño presenta de entrada esos elementos imprescindibles para comprender el pasado en su contexto: revisión de fuentes y elementos técnicos que permiten adentrarse en una coetaneidad que es más cercana de lo que en un principio uno podría pensar contiene un libro de horas.

*Las Horas Gott: un manuscrito iluminado en Chile* es una obra bien acabada, preciosamente estudiada e interpretada, con imágenes perfectamente logradas, que nos permite tener más luces sobre la espiritualidad, el artesanado, la sociedad y sus requerimientos y, finalmente, sobre las dimensiones de la persona humana a finales de la Edad Media. Pero esas dimensionalidades de lo humano, de lo humanístico, no se restringen al siglo XV, sino que también a nuestro tiempo presente, ya no únicamente en Europa, sino además en nuestro Chile. Y es que en el estudio de las Horas Gott no solamente hay especializaciones disciplinarias, sino que hay pasión, dedicación y amor. Daniel González, Paola Corti y María José Brañes han volcado todo su conocimiento, refinadísimo, y su espiritualidad humana en la obra. Eso es un hecho evidente para el lector al leerlos y acompañarlos en sus apreciaciones históricas, estéticas y literarias. Logran transmitir la conmoción que les causó las Horas Gott a quienes somos legos en este tipo de trabajos interdisciplinarios.

La monografía nos introduce al mundo del artesanado, la economía de la creación de libros y de los distintos oficios que convergen en una obra única e irrepetible, como lo es este manuscrito iluminado. En las imágenes del libro de Horas y en el texto, desfilan y emergen colores, formas, iluminación, decoraciones marginales y miniaturas. Emerge la figura del maestro François quien ha sido sindicado como el realizador de la obra hacia 1470 en París.

Tres partes y una serie de anexos componen el estudio. La Parte I contextualiza históricamente la producción de textos parisina a finales de la Edad

Media. También se discute en torno a la eclosión bibliófila del siglo XV precisando a los libros de horas y de oración como catalizadores de la devoción. Por último, se estudia la identidad del códice como *horae* y no bajo el género del *liber precum*. Se presentan además las figuras 1 a 9.

De las cualidades que hacen al manuscrito un caso particular de estudio y a sus aspectos distintivos se dedica la Parte II. Se destacan los componentes inéditos visuales y textuales. En esta parte de la monografía se exponen las características inéditas de los componentes de las Horas Gott. También se acusa que el códice estaba destinado, o fue originalmente utilizado, por un religioso, algo poco común de este tipo de libros ya que generalmente eran confeccionados para laicos. Cierra esta parte la reconstrucción de la posible trayectoria del objeto desde la adquisición del mismo por William Gott, siglo XIX, hasta su custodia en la colección funcional del Museo de Artes Decorativas. Las figuras 10 a 28 son presentadas.

La Parte III se dedica a ordenar y analizar la documentación de las áreas más relevantes del contenido textual y visual de la Horas Gott. De tal manera, estudia las miniaturas y las oraciones más importantes del objeto. Se discute cada una de las nueve iluminaciones vinculadas a los oficios incluidos en el manuscrito y otras de formato menor. Se añaden además interpretaciones de naturaleza formal e iconográfica afiliadas a los sufragios de los santos. También se presenta transcripción crítica de oraciones seleccionadas. Las mismas han sido traducidas al castellano.

Cinco anexos cierran el estudio monográfico: descripción del manuscrito, diagrama de cuadernillos, dimensiones naturales de las Horas Gott, y las influencias y colaboraciones en el taller del maestro François y el prólogo del profesor Christopher de Hamel en Inglés, mismo que abre la obra pero en castellano. El aparato crítico que se requirió en el estudio es voluminoso y muy actualizado.

Así, tenemos una factura intelectual de primer nivel a cargo de destacados académicos chilenos. Realmente es un trabajo que logra definir los objetivos planteados y los desborda en sus conclusiones. Es un “hacer bien hecho” como escribió el recordado medievalista nacional Don Héctor Herrera Cajas.

Ángel G. Gordo Molina  
*Universidad Adolfo Ibáñez*  
*angel.gordom@edu.uai.cl*